

Welcome to Shabbat Alive!

1. Psalm 97:11

Light is sown for the *tzaddik*, and for the straight of heart -- joy

אֹר

Ohr

אֹר זֶרַע לְצַדִּיק, זֶרַע לְצַדִּיק

Ohr za-roo-a la-tzaddik, za-roo-a la-tzaddik

וְלִישְׁרֵי לֵב שִׂמְחָה

U-le-yish'ray layv simcha

2. Psalm 99:9

Raise up Adonai our God, and bow to God's holy mountain

For *kadosh* is Adonai our God

רוֹמְמוּ ה' אֱ-לֹהֵינוּ

Ro-me-moo Adonai Elo-hay-noo

וְהִשְׁתַּחֲוּ לְהַר קֹדֶשׁוֹ

v'hish'ta-cha-voo l'har kod'sho

כִּי, כִּי, כִּי קָדוֹשׁ ה' אֱ-לֹהֵינוּ, רוֹמְמוּ

Ki, ki, ki kadosh Adonai Elo-hay-noo, ro-me-moo

3. Psalm 29

Kol Adonai -- the sound of God

מִזְמוֹר לְדָוִד, הִבּוּ לַה' בְּנֵי אֱ-לֹהִים

Mizmor l' David, havoo l'Adonai b'nay aylin

הִבּוּ לַה' כְּבוֹד וָעֹז -- אֵי אֵי אֵי

Havoo l'Adonai kavod va-oz -- ai ai ai

הָבוּ לָהּ כְּבוֹד שְׁמוֹ, הַשְׁתַּחֲוּ לָהּ בְּהַדְרַת־קֹדֶשׁ
 Havoo l'Adonai k'vod sh'mo, hish'tacha-voo l'Adonai b'hadrat kodesh
 קוֹל ה' עַל־הַמַּיִם, אֶל־הַכְּבוֹד הַרְעִים
 Kol Adonai al ha-ma-yim, ayl ha-kavod hir'im
 ה' עַל־מַיִם רַבִּים, קוֹל־ה' בַּכֶּחַ -- אֵי אֵי אֵי
 Adonai, al ma-yim ra-bim, kol Adonai ba-ko-ach, ai ai ai

קוֹל ה' בְּהַדָּר, קוֹל ה' שֹׁבֵר אֲרָזִים
 Kol Adonai be-hadar, kol Adonai sho-vayr a-ra-zim
 וַיִּשְׁבֵּר ה' אֶת־אֲרָזֵי הַלְּבָנוֹן, וַיִּרְקִידֵם כְּמו־עֵגֶל
 vay'sha-bayr Adonai et ar'zay hal'vanon, va-yar-ki-daym k'mo aygel
 לְבָנוֹן וְשִׁרְיָן כְּמוֹ בְּנֵי־רִאמִּים -- אֵי אֵי אֵי
 L'vanon v'Siryon, k'mo ven r'ay-mim, ai ai ai

קוֹל־ה' חֲצֵב לַהֲבוֹת אֵשׁ קוֹל ה' יַחִיל מִדְבָּר
 Kol Adonai cho-tzayv la-ha-vot aysh, kol Adonai yachil midbar
 יַחִיל ה' מִדְבָּר קֹדֶשׁ, קוֹל ה' יַחֲלִיל אֵילֹת
 Yachil Adonai midbar Ka-daysh, kol Adonai y'cho-layl ayalot
 וַיַּחֲשֹׁף יַעֲרוֹת
 Va-ye-che-sof, y'arot
 וּבְהִיכָלוֹ כָּלוּ אֵמֶר כְּבוֹד -- אֵי אֵי אֵי
 uv'hay-chalo kulo omayr kavod, ai ai ai

ה' לַמְּבוּל יָשָׁב, וַיֵּשֶׁב ה' מֶלֶךְ לְעוֹלָם
 Adonai la-ma-bool yashav, vayeshev Adonai melech l'olam
 ה' עִז לְעַמּוֹ יִתֵּן ה' יְבָרֶךְ אֶת־עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם
 Adonai oz l'amo yi-tayn, Adonai y'varaych et amo va-shalom
 אֵי..... ai....

4. L'cha Dodi

Go, my beloved, toward the bride; the face of Shabbat let us receive!

These selected verses:

"Observe" and "Remember" Shabbat in a single word

Made heard to us the singular God

Adonai is one and God's name is one

As name, as splendor, and as praise

Toward Shabbat, go and let us go

For she is the source of all blessing

From the first, from even before, was she anointed

Last thing created, first conceived

Sanctuary of the King, a royal city

Stand up, go out from amid the upheaval

Too long you have lived in the valley of tears

God will show compassion on you

Wake up, wake up

For your light has come, stand up and shine

Awaken, awaken, a poem speak

The presence of God is revealed over you

Come in shalom, crown of her husband

Also with joy and with jubilation

To the middle of the faithful of your treasured people

Come, O bride, come O Bride

Refrain:

לָכָה דוֹדִי לְקִרְאָת כָּלָה, פָּנֵי שַׁבָּת נִקְבְּלָה.
L'cha dodi, likrat kalah, p'nay Shabbat n'kab'lah

שָׁמוֹר וְזָכוֹר בְּדַבּוֹר אֶחָד
Shamor v'zachor b'di-boor echad
הַשְׁמִיעֵנוּ אֵל הַמִּיָּחָד
hish'mi'a-noo Ayl ham'yoo-chad
ה' אֶחָד וְשִׁמוֹ אֶחָד
Adonai echad, oo-sh'mo echad
לְשֵׁם וּלְתִפְאֶרֶת וּלְתִהְלָה.
l'shaym ul'tif'eret v'lit'hila

לָכָה דוֹדִי לְקִרְאָת כָּלָה, פָּנֵי שַׁבָּת נִקְבְּלָה.
L'cha dodi, likrat kalah, p'nay Shabbat n'kab'lah

לְקִרְאָת שַׁבָּת לָכֹן וְנִלְכָּה
Lik'rat Shabbat l'choo v'nayl'cha
כִּי הִיא מְקוֹר הַבְּרָכָה
Ki hi m'kor ha-b'racha
מֵרֹאשׁ מִקֶּדֶם נְסוּכָה
May-rosh mi-kedem n'soo-cha
סוֹף מַעֲשֵׂה בְּמַחֲשָׁבָה תַּחֲלָה
Sof ma'aseh b'mach'shava t'chila

לָכָה דוֹדִי לְקִרְאָת כָּלָה, פָּנֵי שַׁבָּת נִקְבְּלָה.
L'cha dodi, likrat kalah, p'nay Shabbat n'kab'lah

מִקְדָּשׁ מֶלֶךְ עִיר מְלוּכָה
 Mik'dash melech ir m'loo-cha
 קוּמִי צֵאִי מִתּוֹךְ הַהֶפְכָּה
 Koo-mi tze-i mi-toch ha-ha-faycha
 רַב לָךְ שֵׁבֶת בְּעֵמֶק הַבָּכָא
 Rav lach shevet b'aymek ha-bacha
 וְהוּא יַחְמוֹל עָלֶיךָ חֲמֵלָה.
 V'hoo ya'chamol a-la-yich chemla

לָכָה דוֹדִי לְקִרְאָת כָּלָה, פְּנֵי שַׁבָּת נִקְבְּלָה.
 L'cha dodi, likrat kalah, p'nay Shabbat n'kab'lah

הִתְעוֹרְרִי הִתְעוֹרְרִי
 Hit'oreri, hit'oreri
 כִּי בָּא אֲוֵרֶךְ קוּמִי אֲוֵרִי
 Ki va oraych koomi ori
 עוֹרִי עוֹרִי שִׁיר דְּבָרִי
 Oo-ri oo-ri shir da-bay-ri
 כְּבוֹד ה' עָלֶיךָ נִגְלָה.
 K'vod Adonai a-la-yich nig'la

לָכָה דוֹדִי לְקִרְאָת כָּלָה, פְּנֵי שַׁבָּת נִקְבְּלָה.
 L'cha dodi, likrat kalah, p'nay Shabbat n'kab'lah

ל ל ל

לָכָה דוֹדִי לְקִרְאָת כָּלָה, פְּנֵי שַׁבָּת נִקְבְּלָה.
 L'cha dodi, likrat kalah, p'nay Shabbat n'kab'lah

בּוֹאִי בְּשָׁלוֹם עֵטֶרֶת בַּעֲלָהּ,

Bo-i v'shalom a-teret ba'la

גַּם בְּשִׂמְחָה וּבְצִהְלָהּ,

Gam b'simcha oo'v'tzo-ho-la

תּוֹךְ אֱמוּנֵי עַם סִגְלָהּ,

Toch e-moo-nay am segula

בּוֹאִי כָלָה, בּוֹאִי כָלָה.

Bo-i chala, bo-i chala

לָכֵה דּוֹדִי לְקִרְאָת כָּלָה, פְּנֵי שַׁבָּת נִקְבְּלָהּ.

L'cha dodi, likrat kalah, p'nay Shabbat n'kab'lah

5. Psalm 92:13-16

A tzaddik -- like a palm tree flowers

Like a cedar in Lebanon spreads out

Planted in the house of Adonai, in the courtyards of Adonai they flourish

Even more they bear fruit in old age, fragrant and fresh they will still be

To tell: that Adonai is just, my Rock, without a flaw

צַדִּיק כַּתְּמָר יִפְרַח כְּאֶרֶז בְּלִבְנוֹן יִשְׁנֶה:

Tzaddik ka-tamar yif'rach, k'erez bal'vanon yis'geh

שְׁתוּלִים בְּבֵית ה' בְּחִצְרוֹת אֱ-לֹהֵינוּ יִפְרִיחוּ:

Sh'tulim b'vayt Adonai, b'chatz-rot Elohaynu yafrichu

עוֹד יִנּוּבֹן בְּשִׁיבָה דְּשָׁנִים וְרַעֲנָנִים יִהְיוּ:

Od y'noo-voon b'say-va, d'shaynim v'ra-a-na-nim yih'yu

לְהַגִּיד כִּי-יָשָׁר ה' צוּרִי וְלֹא-עוֹלָתָהּ בּוֹ:

L'hagid ki yashar Adonai, tzoori, v'lo av'lata bo

6. Barchu**Bless Adonai, who is blessed and blessing through all time and space**

Lai lai lai.....

בָּרְכוּ אֶת ה' הַמְבָרֵךְ.

Barchu et Adonai ham'vorach

בְּרוּךְ ה' הַמְבָרֵךְ, הַמְבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

Baruch Adonai ham'vorach, ham'vorach, l'olam va'ed

7. Ahavat Olam**With love everywhere and at every time You have loved us**

אַהֲבַת עוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ אַהֲבַת, עִמָּךְ אַהֲבַת

Ahavat olam bayt Yisrael, am'cha ahav'ta, am'cha ahav'ta

תּוֹרָה וּמִצְוֹת, חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים אוֹתָנוּ לְמַדָּה, אוֹתָנוּ לְמַדָּה

Torah u'mitzvot, chukkim u'mish'patim, otanu limad'ta, otanu limad'ta

עַל כֵּן ה' אֱ-לֹהֵינוּ, בְּשִׂכְכֵּנוּ וּבְקוֹמָנוּ נִשְׁיַח בְּחֻקֶּיךָ

Al kayn Adonai Elohaynu b'shoch'vaynu uv'kumaynu na-si'ach
b'chu-kecha

וְנִשְׁמַח בְּדִבְרֵי תוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם וָעֶד.

V'nis'mach b'div'ray Tora-techa, uv'mitz'votecha l'olam va-ed

כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאַרְךָ יָמֵינוּ, וּבָהֶם נִהְיָה יוֹמָם וְלַיְלָה, נִהְיָה יוֹמָם וְלַיְלָה

Ki haym cha-yay-nu, v'orech ya-may-nu, u-vahem neh-geh yomam
va-lai-la, ne-geh yoman va-lai-la

וְאַהֲבַתְךָ אֵל תָּסִיר מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים.

V'aha-vat'cha al tasir mimenu l'o-lamim

בְּרוּךְ אַתָּה ה', אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל, אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל

Baruch Atah Adonai, ohayv amo Yisrael, ohayv amo Yisrael

8. Shma

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל ה' אֶחָד:

Shma Yisrael Adonai Elohaynu Adonai Echad

Listen, Israel! Adonai our God, Adonai is One

בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד

Whisper: *Baruch Shem K'vod Malchuto L'olam Va'ed*

Blessed is the Name of the Presence of God's Kingship throughout all space and time

וְאַהֲבַת אֵת ה' אֶל־לֵהֶיךָ

בְּכָל־לִבְּךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ וּבְכָל־מְאֹדְךָ:

V'ahavta et Adonai Elohe-cha

b'chol levavcha uv'chol nafsh'cha uv'chol m'odecha

*You shall love Adonai your God with all your heart, with all your soul,
and with all your strength/possessions*

וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אֲנִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל־לִבְּךָ:

V'hayu had'varim ha-ayleh asher Anochi m'tzav'cha hayom al levavecha

These words that I command you today will/shall be on your heart

וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ וְדִבַּרְתָּ בָּם

בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלֶכְתְּךָ בְּדֶרֶךְ וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ:

V'shee-nan'tam l'vanecha v'deebarta bam

b'shiv't'cha b'vaytecha uv'lech'techa vaderech uv'shoch'becha uv'kumecha

*You shall teach them continually to your children, and you shall speak using them
when you sit in your home, when you go on your way, when you lie down and when
you get up*

וְקָשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָדְךָ וְהָיוּ לְטַטְפֹּת בֵּין עֵינֶיךָ:

Uk'shartam l'ot al yadecha v'hayu l'totafot bayn aynecha

You shall bind them as a sign on your arm and they shall be totafot between your eyes

וְכָתַבְתָּם עַל־מְזוֹזֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ:

Uch'tav'tam al mezuzot baytecha uvish'arecha

You shall write them on the doorposts of your house and on your city gates.

לִמְעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מִצְוֹתַי

וְהִיִּיתֶם קְדוֹשִׁים לֹא־לֵהֵיכֶם

*I'ma'an teezk'roo va-aseetem et kol meetzvotai,
vee-h'yeetem k'dosheem l'Aylohaychem
so that you will remember and do all of My mitzvot,
and you will be holy to Your God*

אֲנִי ה' אֶ-לֵהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם

לֵהִיּוֹת לָכֶם לֹא־לֵהֵם

*Ani Adonai Elohyachem asher hotzaytee etchem may-eretz Meetz'rayeem
lee'h'yot lachem l'Ayloheem
I am Adonai your God, Who took you out of Egypt to be your God*

אֲנִי ה' אֶ-לֵהֵיכֶם (אֱמֶת)

Anee Adonai Elohaychem (emet)

I am Adonai Your God (true/truly/the truth it is....)

9. Mi Chamocha

Who is like You, Adonai, among the powers

מִי כַמֹּכָה בָּאֱלֹהִים ה'

Mi cha-mocha ba-aylim Adonai

מִי כַמֹּכָה נֶאֱדָר בִּקְדֹשׁ

Mi ka-mocha ne-dar ba-kodesh

נֹרָא תְהִלֹּת, עֲשֵׂה פֶלֶא

Nora tehillot osay feleh

נֹרָא תְהִלֹּת, עֲשֵׂה פֶלֶא

Nora tehillot osay feleh

זֶה אֶ-לֵי עָנִי וְאָמְרוּ

Zeh Ayli anu v'amru

ה' יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד

Adonai yim'loch l'olam va-ed

10. Amidah -- Adonai S'fatai Tif'tach

Adonai, open my lips, and my mouth shall tell Your praise

יֵי לֵי לֵי..... אֲדֹנָי

Yai lai lai.... Adonai

יֵי לֵי לֵי..... שְׁפַתִּי תִפְתָּח

Yai lai lai.... s'fa-tai tif'tach

יֵי לֵי לֵי..... וּפִי יִגִּיד

Yai lai lai.... u'fi ya-gid

וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ

U'fi ya-gid t'hi-la-techa

11. Shalom Rav

**A great peace over your people Yisrael, and over all who live on earth,
place forever**

For you are the one who is supreme master over all peace

**And it is good in your eyes to bless your people Yisrael
in every time and every hour with your peace.**

שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ, וְעַל כָּל יוֹשְׁבֵי תֵיבֵל

Shalom rav al Yisrael am'cha, v'al kol yosh'vay tay-vayl

שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ תְּשִׁים לְעוֹלָם,

Shalom rav al Yisrael am'cha, tasim l'olam

כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכָל הַשָּׁלוֹם.

Ki atah hoo melech adon, l'chol hashalom

שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ, וְעַל כָּל יוֹשְׁבֵי תֵיבֵל

Shalom rav al Yisrael am'cha, v'al kol yosh'vay tay-vayl

שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ תְּשִׁים לְעוֹלָם,

Shalom rav al Yisrael am'cha, tasim l'olam

וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֶךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל
 V'tov b'ay-necha l'va-raych et am'cha Yisrael
 בְּכָל יֵת וּבְכָל שְׁעָה בְּשִׁלּוֹמְךָ.
 B'chol ayt uv'chol sha-ah bish'lo-mecha

שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ, וְעַל כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל
 Shalom rav al Yisrael am'cha, v'al kol yosh'vay tay-vayl
 שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ תְּשִׁים לְעוֹלָם,
 Shalom rav al Yisrael am'cha, tasim l'olam
 תְּשִׁים לְעוֹלָם, תְּשִׁים לְעוֹלָם
 tasim l'olam, tasim l'olam

